

## 部 会 報 告

# ISO/TC 127/SC 3/WG 13 (ISO 6750 土工機械—取扱説明書—内容及び様式) 2016 年 4 月スウェーデン・ストックホルム市 国際作業グループ会議報告

標準部会 ISO/TC 127 土工機械委員会国際専門家 (Expert) 木谷 利夫 (コマツ)

国際標準化機構 ISO の専門委員会 TC 127 (土工機械) 傘下の国際作業グループ ISO/TC 127/SC 3/WG 13 (ISO 5006 土工機械—取扱説明書—内容及び様式改正) 作業グループ会議が 2016 年 4 月にスウェーデン国ストックホルム市で開催され、協会標準部会 ISO/TC 127 土工機械委員会から国際専門家 (Expert) として出席した木谷利夫氏の報告を紹介する。

- 1 開催日：2016 年 4 月 26 日
- 2 開催地：スウェーデン国ストックホルム市 スウェーデン規格協会 Swedish Standards Institute, SIS Saturnus Conference Slussen 会議室

- 3 出席者：15 名  
スウェーデン (SIS) 4 名  
米国 (ANSI) 4 名  
フランス (AFNOR) 1 名  
英国 (BSI) 1 名  
ドイツ (DIN) 2 名  
イタリア (UNI) 1 名  
日本 (JISC) 2 名

#### 4 会議概要：

##### 4.1 概要

前回 WG で各専門家に割り振られた、EN 474-1, ISO 20474-1 引用規格一覧表、兼、参照規格調査および報告票 (N 14) の宿題報告が行われ、対応方針を決定した。

事前に配布されていた ISO 6750 改正案に対して、専門家で討議した上で、今後のスケジュールが決定された。

##### 4.2 主な審議内容

以前の WG で参考規格としてあげられた IEC 82079-1 “Preparation of instructions for use-Structuring, content and presentation-Part 1: General principles and detailed requirements” について、事務局から内容確認のために WG 専門家に限り配布された。

前回 WG で各専門家に割り振られた、EN 474-1, ISO 20474-1 引用規格一覧表、兼、参照規格調査および報告票 (N 14) の宿題報告が行われた。その中で、

上位規格の ISO 12100 の中に取扱説明書についての要求が 6.4.5 章に記載されており、記載項目の参考とすることになった。

取りまとめた取扱説明書を参照している規格一覧表 (N 18) は頻繁に更新することが考えられるため、

- ・ ISO 6750 の中に、Informative Annex にする
- ・ ISO/TR 6750-2 関連規格リストとして、ISO 6750-1 一般要求事項から独立させる

のいずれができるか、事務局から ISO 中央事務局へ問い合わせることになった。

事前に配布されていた ISO 6750 改正案に対して

- ・ 4.1 Front cover → Cover に変更した
- ・ 4.3 General (e.g. description, intended use, transport) -basic dimension and weight は、4.6 と 4.10 と内容が重複しているため、検討が必要
- ・ 4.11 Scheme で、取扱説明書に油圧、電気回路図まで載せる必要があるか、検討が必要
- ・ 4.12 Spare part list で、取扱説明書に品番まで載せる必要があるか、検討が必要
- ・ 4.15 Translation で、ISO 17100 の認証を取得した翻訳業者のみに限定されると、翻訳が高価になる可能性がある。取扱説明書は、なるべく簡単な単語を使い翻訳も平易に済ませている現状を説明した

##### 4.3 今後のスケジュール

改正作業は通常の 36 ヶ月で実施、下記の日程で当初予定から変更無し。

- ・ 2016 年 10 月 CD 投票開始
- ・ 2017 年 4 月 DIS 投票開始
- ・ 2018 年 4 月 ISO 発行

次回 WG：2016 年 9 月または 10 月に対面会議をプラハまたはフランクフルトで開催。

##### 4.4 宿題

2016 年 6 月までに議長及び事務局がまとめる、EN 474-1, ISO 20474-1 の引用規格のうち取扱説明書を参照している規格一覧表 (N 18) に対して、コメントを事務局に返答する。

##### 4.5 所感

今回 ISO 6750 作業グループ対面会議に参加し、改

正案が討議される場に立ち会った。

**参考資料**

N 12 : 改訂案文 (WD2)

N 14 : EN 474-1, ISO 20474-1 引用規格一覧表, 兼,  
参照規格調査および報告票

N 15 : 今回の WG 会議議事案

※今後追加されると思われるもの

N 17 : 今回の WG 会議決議

N 19 : 今回の WG 会議議事録

N 20 : EN 474-1, ISO 20474-1 の引用規格のうち,  
取扱説明書を参照している規格一覧表

N 21 : 改訂案文 (WD3)

